





٤١٥  
م . هـ

موقد الازهان وموقف الوسطن ، تأليف ابن هشام ، عبد الله

ابن يوسف - ٧٦١ هـ . كتب . ١٠٧٠ هـ .

هـ ق ٢٣ س ٢٢ x ٥٥ ر ١٥ س م

نسخة حسنة ، خطها معتاد ، طبع .

الاعلام ٤ : ٢٩١ ، الارهرية ٤ : ٢٢٨

٥٠٦

٢ - النحو ، اللغة العربية أ - المؤلف

ب - تاريخ النسخ ج - شرح الفار بن هشام



<p>مكتبة محمد علي</p> <p>فهرست</p>	
_____	الرقم العام :
_____	الرقم الخاص :
<p>///</p> <p>///</p>	تاريخ النسخ :
<p>///</p> <p>///</p>	تاريخ ورود :



فا ٥٥٩ / ٢  
٥١٢٩٩١٦١٢٩

مكتبة جامعة الرياض - قسم المخطوطات	
اسم الكتاب	موقر الازهار ونوفا ل <sup>سنة</sup> الرقم ٥٠٦
اسم المؤلف	أبو محمد عبد البر بن يوسف ابن هاشم
تاريخ النسخ	١٠٧٠
عدد الأوراق	١٥٨٢٢ القياس
ملاحظات	الفارسية والعربية (مكتبة جامعة الرياض) ٨١٧,٥

ع. م. د.

الخبر ٤١٥  
٥٠٣



مَوْقِدُ الْأَزْهَانِ وَمَوْظِعُ الْوَسَائِلِ

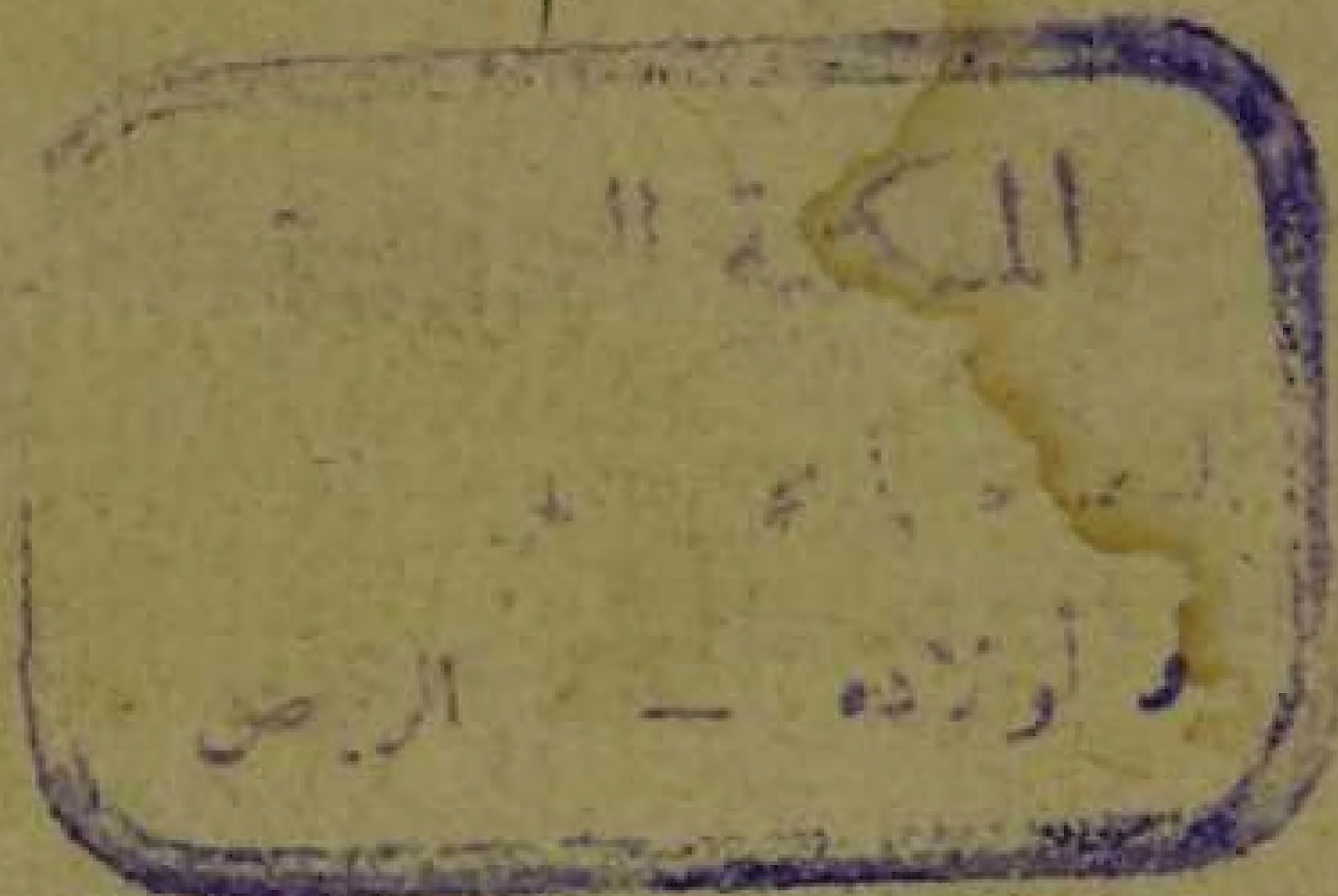
تصنيف الشيخ الامام محمد الغزالي

وترجمان الادب ابي محمد عبد الله

بن كوفي احمد بن عبد الله

هشام النخعي

للهام  
وعونه





بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين

قال الشيخ الامام الاوجده العبد  
 ما ترجمان الادب جمال الدين ابو محمد عبد الله بن يوسف بن احمد بن عبد الله هشام  
 النخوي رحمه الله تعالى **اما بعد** حمد الله الفاتح عبد الاعوان المانح بالايحسان  
 جاعل علم العربيه في العلوم كالطراز فيه نقل مقولات الاعان ويتضح ما  
 في التزليل من الايجاز ووجه الايجاز وصلوة على خير انبيائه الذي اسكت  
 بقضا حنة الخطباء والشعراء والرخايز وعلى اله وصحبه الذين ايتهم ٣٨  
 فقد فاز فقد جمعت في هذه الاوراق البسيطة شذرة من ما لم اذكر من  
 ذلك معوانا فالشي يعرف بمثله والوايل يشتد له عليه بطله والحدري في  
 اختصاره ابي جمعة فيها من صلاتين وبمقدار ما ينظم الناظم بينا او يتيقن  
 والله اسأل ان يرزقه من الحضرة الشريفة حظا وان يرزقه من النظر  
 الكريم لحظا ورتبته على ريعه فصول **الاول** في الاحاجي المعنوية **الثاني**  
 في الاحاجي اللفظية **الثالث** في الاشارات الخفية **الرابع** في التصحيفات  
 اللدعية **وسمين** موقد الازهان وموقظ الوساكن وبالله اعتصم  
 وعليه اعتمد **اعلم** ان اللغز النخوي قشمان احدهما يطلب به تفسير  
 المعنى والاخر ما يطلب به تفسير الاعراب **الفصل الاول** فيما يراد به تفسير  
 المعنى وذلك كقول الحريري وما العامل الذي يتصل اخذ باوله ويعمل معك  
 مثل عمله وتفسيره يا في التبدل في نحو ذلك يا عبد الله فانه عامل النصب في  
 المنادي وهو عز فان فاخر متصل باوله ومعكوسه وهو اي يعمل في التبدل  
 عمله **قال** **الشاعر**

التم شيعي اي عبد في روث الضمي بكأجها مات لهم هديك  
واعلم ان في تسميته يا واي عامل تجوز او تركا بالمدح ضعيف والافالحاق  
العامل الفعل المقدر وكقوله ايضا وما منصرمك يد اعلى النظر ولا يحفضه  
شوي جرف وحواله لفظة عند بقوله جلست عندك وانت من عنده لا يكون

منصور

منصوباً على الظرفية او محفوظاً بمن خاصة فامّا قول العامة سرت الى عنده  
فخطا فان قيل ان لدن وقيل وبعد منزلة عنده في ذلك فيما وجه  
تخصيصك اياها قل لدن مبنية في اكثر اللغات فلا يظهر فيها  
نضت ولا خفض وقيل وبعد يكونان مبنية كمنه وذكاء اذا قطعاً عن الاضافة  
واما ينبغي الالغاز والتبديل بما يكون الحكم فيه ظاهراً وكقوله وابن يلبس الزكوان  
برافع الشوان ويبرر ربات المحال بحام الرجال وجوابه بان العبد  
من التلثة الى العشر بقيت التنا فيه مع المدكن ويخبر وفي الموت قال الله تعالى  
ابتك الانكسار ثلثة ايام الاثمة او قال سبحانك انك لم تترك لنا ثلثة ايام  
سوي او قال جلاد كن مشيراً الى الايام تلك عشرة كاملة وقال تغدر اسم  
ولبا عشرة وكن لك ما بين التلثة الى العشر وقال جلت كلمته سبع ايام وثمانية  
ايام ومن ذلك قول عنترب يا علما القريض ابي اعجزني للعوض كشف  
فجدة وني عن اسم طير النصف ظفر والنصف حرف وجواب الطير  
المسمى بالوراشين وكقول ابو عبد الله حرم الظاهر وهو مكنت عنه قدماً  
تحت صدقاً من اودع الذي يكون كعمر يعرب وانجم  
فان صدق السوء يري واهب كما شرقت صدر القناة من الدم  
فاجبه انه يري بالصدق الذي كبر والمتكبر بالسر له فان عمر اذ اخذ الواو في الخط  
في الرفع والحز ولبيش داخل في محاميه ومن شرب الشعر الحاقه له للظلم قال  
ابن المديعي سلماً سفلها لست منها ولا قلامه ظفر  
انما انت من سليمان كواو الحق في الهاظماً بعمره واما الشاهد  
الذي المشار اليه بما فهو الصديق الناقص وذلك على ان يزيد ما الموصولة فانها  
مقتصة لصلة وعائد وما المقتضا مية فانها تنقص حرفاً اذا دخل عليها الحاء  
بحكم يرجع المرسلون فيم انت من كرها وغير ذلك واما الشاهد الذي اشار  
اليه فهو قوله ويشرب بالقول الذي قد ادعته كما شرقت صدر القناة من الدم

مردان

مظفر





وهو كتاب يسويهم وتوزج الشاهد منه ان الفعل تلحقه التاء اذا كان  
 فاعله مؤنثا نحو قامت هند ولا يجوز ذلك اذا كان مذكرا نحو قال زيد فكان  
 ينبغي ان لا يجوز كما شرقت صدر القناة لا الصدر مذكرا ولكنه لم يضاف  
 للقناة شيء منها التانيث اليه وقريب من هذا المعنى **القول الآخر**  
 عليك يا رب الصبر ورفق عدا مضافا الى باب الصبر من صبر  
 وائتاك ان ترضى صحابة ناقض فتخط قدرا من علاك وتحقق  
 فرفع ابومن ثم خفض من قبل تحققت في مغربا ومجدي  
 اما قوله فرفع ابومن فانه يشير الى قولهم علت زيدا ابومن هو رفع الاب مع  
 ان افعال القلوب والظن انما تمتنع عملها فيما بعدها اذا كان متاستق  
 صدر الكلام نقول علت زيدا فلما جاز ذلك الرفع ولنعلم اي الحزبين  
 احصى لا يجوز الالرفع لان المتفهم له صدر الكلام فيمتنع ان يعمل  
 قبله فيما بعده لان ذلك يخرج عن الصبرية ولما جاء في الاب من المتفهم  
 اكسب منها الصبرية بل بلغ من هذا ان زيدا لما كان نفس الاب المضاف  
 له صدر الكلام اجازوا رفعه واما قوله وخفض من قبل فانه يشير  
 الى قول امر القيس كان تبيرا في عرابي وبلي كبر اناس في مجاد من قبل  
 فان من ملا صفة كبير وهو مرفوع ولكنه لما جاوز المحفوظ خفض على الجوز ونقول  
 الحبيب الخليل ما اسم يه يعرب بالرفع والنصب وان كان متقنا بالناء  
 علم مفرده وقدر فغوم وبنو عبد الاحل البدار  
 انتم ومنه قد جمع التذكير فانظر تناقض الاشياء  
 وهو ظرف فاذ من فيه ظرف ليحلي عن هذه العجائب  
 وجوابه في المادنة وهذا اللغز ونحو مما لا يتعالى على التوحي عدم حلة خلافا  
 قبله ما عدا من عن غير فانه مثل شعر الحزار ولو فتحنا هذا الباب لا تسعبت  
 جدا ولو شأ احدا ان يكتب في مثل هذا مجلدات **الفصل الثاني** في

الالغاز

الالغاز اللفظية وهي التي يراد بها تفسير الاعراب وتوجيهه لا بيان المعنى  
 وقد ذكرت من امثلة ذلك اثني عشر مثالا متفرقة وبالله التوفيق **الاول**  
**قال الشاعر** كما كسلمان ابوها شيا فقد غدا سيدها الحارث  
 كما فعل ما ص كسلمان جاز وعجود علامة الحارث الفتح لانه لا ينصرف في المتأخرات  
 الكاف في الخط الثاني لالغاز ابوها فاعل جاز والصبر لا مائة قد عرفت من الشيا  
 شيا فعلا من شام البوق بسمة ونونه للتوكيد بالالف على القياس سندها  
 نصب يشم كما تقول انظر سندها والحارث فاعل عدا **البيت الثاني قال**  
**الشاعر** لقد قال عبد الله شرمقالة كفى بك يا عبد العزيز حسنة  
 عبد الله تشبه عبد مضاف الى اسمه تعالى وحقة ان يكن عبد الله وعبد من رحم عبده  
 اصله يا عبده **قال الشاعر** الم سمعي يا عبدي روني الضي كما حلتا لهن هدي  
 تقدير اي عبده فاي حرف ندا وعبد منادى من رحم وقوله العزيز حسنة مبتدأ  
 وخبر **الثالث قال الشاعر** لم يزدني عز الصلوة ضللا في حياتي ولا اتع العواة  
 العواة فاعل يزدني والصلوة مفعول الاجل اي لم يزدني العواة لاجل الضللا او مصدرا  
 لان لم يزدني في الصلوة العواة بمعنى لم يضلني فهو مثل قعد جلوس **الرابع قال**  
**الشاعر** ولست بطاو وخسنة الفقر شاعيا اظن مما يحويه من الاضالعا  
 الاضالع مفعول طاو وفاعل تحويه واظن ظهري الاضالع لانه في نية التقدير ومثل البيت  
 المعنى ولست بخاني لعبد طعاما حذ ان غدا كل غدا طعام **الخامس**  
**قال الشاعر** يامن زيدا قد خان كل صديق عنده من حمة افراخاه الاصل  
 يالبي فحذ فياء المتكلم كما تقول يا علام وقوله زيدا قد خان جملة اسمية وقوله كل  
 فعل امر من كل واللام الثانية المبدع فيها لام جزاء اخلة على الصديق والاصل  
 كل الصديق وافرأخا مفعول **كل السادس قال الشاعر**  
 انما ام خالديوم جات حالة الدهي من غير ووزيدا ام فعل ما ص  
 صبي من امه اذ اقصد لها لم يسم فاعله وتحتل ان يكون من امه اذ استجته ومنه

اي ظم



للمومنة وخالد مفعول لما لم يسم فاعله على الوجهين وخالة اصله خالتان تشبيه خالة  
فحذفت النون للاضافة والالف لا لتقاء الساكنين ومن فعل ان من كان يميز اذا كذب  
وعبر ومنا دي بتقدير يا عزرو وزيد مفعول من كما تقول كذب زيداً وزيداً  
مصدر لا اسم فنصبه على المفعول المطلق لان المسمى زيادة في الحديث فكانه  
قال **زيد** زيادة البيت السابع قال **الثامن**  
وزيداً مأمكة فاستقينا من البيروني الذي حفر الاميرة الاميرة مفعول المستقينا  
اي طلبنا منه الشقيا كقولك استقينا الله فاسقانا او بمعنى رفعناه من البيت كانه  
وقع في البئر التي حفرها فاستقن منها **الثامن** قال **التاسع**  
نعي النعاة امير المؤمنين يا خير من جمع بيت الله واعتمدا  
فالشمس طالعاً ليست كاشفة تلي عليك نجوم الليل والقمر  
جملت امراً عظيماً فاصطبر له وقمت فيه بامر الله يا عثمرا  
نجوم مفعول كاشفة اي ان الشمس تجريها عليك وتغير لونها فكيف النجوم ولم  
تغطيها ففهمنا ظاهراً معاً وقوله تلي عليك جملة حالية او خبرتان للشمس وقوله  
يا عثمرا مندوب جند من ههالك التلح قول **الثامن**  
ان فيها اخيك وابنه ياد وعليها ابيك والمختار الاصلان فيها اي  
كوي وابنه ياد وعليها اي كوي المختار واين والمختار مفعولان لكوي ماضي  
يكوي ويجوز في اخيك وجهتان وهو ان يكون اصله اخين فهو جمع اخ وياه  
علامة النخب وحذفت النون للاضافة **العاشرة** قال **الثامن**  
في التثنية فماتوا من الغدر بغيرهم ومنهم كاذبا في القول لما زالا  
ففعلا من من وفي وفي مفعول ويزون جملة شي خبير والغدر شعبة منهم  
وخبر ومن فعلا من من كان يميز اذا كذب والفاعل مستتر والمهاو اليهم مفعول  
وكاذبا حال مؤكدة **الحادي عشر** قال **الثامن**  
لقد طاف عبد الله بالبيت شعبة فسل عن غيبه الله ايا بكر عبد الله

تشبيه

تشبيه عبد فاصله عبد الله وحذفت الالف لتقاء الساكنين وسل عن الرجل اذا  
اتي سلعا وهو موضع ويقال السلعة شرعة المشي **والسابع**  
اذا طاف بالبيت العتيق وسلعنا وهذا القول واضح وانما سكن النون  
للضرورة وانا فعل ماض وبكر فاعله **الثاني عشر** قال **الثامن**  
اي علم تركوبه النفس اولى من شياق في حلية الجهلاء التقدير  
يا ايوب فحذف حرف النداء وهم المنادي بمحمد واخيه ولحق الاخر ما قبله  
لانه زائد **الفصل الثالث** في الاشارات الحقة التي لا يعقلها الا العالمون  
ولا يثبت لموقعها الا المخلصون من ذلك ان رجلاً سأل زيدا حاجة فكتب اليه  
يعتد من لولا ان علي في هذا الامر مشقة لفعلته فزد اليه كتاباً بالولا المشقة  
ولم يزد على ذلك ولما وزد عليه قضى حاجته فسيل عن ذلك فقال انه يشير الى  
قوله الى البيت لولا المشقة شاد الناس كلهم الجود بعدم والاقدام فتالي  
ومن ذلك ان نوحاً اراد ان يرسل الى صديق له يخدمه الدخول الى بلكه  
لا جلف قوم بها كانوا يبعون له الغوايل وينصبون لقتله الخبايا فخاف ان  
يظفر بكتابيه فكتب اليه كتاباً يسلم عليه فيه وكتب في اخره ان شاء الله تعالى وشهد  
النون فلما وصل اليه فهم منه الاشارة الى قوله سبحانه وتعالى ان الملا بائنون  
بك ليقتلوك فزد عليه الجواب في كتابه انا وكتبها بخط متميز في الشكل  
عن بقية الكلمات ففهم منها ان النون دخلها ابد اما دوا فيها **ومن**  
ذلك ان بعض الملوك انعم على بعض الشعراء وقبلة الى اهله مشروفاً مع  
عبد بن بجرهانه وامرهما ان يأتيا بامانة منه دالة على سلامته فلما تقسطا  
بالطريق فهما يقتله فانفق معهما على ان يعطيهما ما معهما وحلفاه ان لا يكتب للملك  
بذلك ولا يرسل اليه فحلف لهما وقال اذا اجتمعتم اليه قولا له اماره سلامته  
قول **الى البيت** باي السمور الجاحات غوايا اللابسات من الخبز جلاياها  
فلما جمعوا ذكر له ذلك قبض عليهما فسيل عن ذلك فقال ان البيت لا مائة

20

20



فيه فتا القصيد فادابها. اصمتني الدنيا فلما حلتها. مستقيما بطر على ممتاها.  
كيف الزجاء من المتون كالحصار. من بعد ان انتبه في سحر الكنا.  
فقرها فافادها فعلا فعاقبها وراد اليه المال. ومن ذلك حكاية الشاعر  
في ذلك بامنازل في القلوب منار. وهي مشهورة. واتقوا في نظرها الشدة  
للطير ما حثت به على قرح مخوي فقال شخص متعنت لا يخرج شعر الطير ما  
فقلت ما الخسر هذه القصيد اليه استبد بها الوتام له في الحماسة ففهم ما ردت  
والمستار اليه في القصيد قول

لقد رادني خيال نفسي اني. بغض الى كل من غير طابل. ومن ذلك  
ان رجلا كان يسائر المنصور وكان لا يتكلم الا اذا سئل واذا اجاب لا يرد  
الجواب فينبها هال كان اذ مر ابيته عاتكه فقال المنصور هذا بيت  
فقال هذا بيت عاتكه التي تقول فيها الشاعر  
يا بيت عاتكه التي اتقر. حذر العبد وبه الفؤاد موكل. فقال له هل  
اخذت ما سئلك به قال لا فمر بان يعطاه فسيل عن ذلك فقال ان هذا رجل لا  
يتكلم الا بحكمة وقد راد على الجواب بالاستشهاد فعملت اني بشي الى قول الشاعر  
القصيد وازاد تقول وبعضهم. مذق الحديث بقول ما لا يفعل.

**الفصل الرابع** في التضييف اللوحية قبل اول في ذلك على ضوء الله تعالى فقال  
كل عننا لكم يعطيه يزيد كل عيب لكم يعطيه. ولتبعضهم الى صديق  
يخبره ان الوفاة وشوابه ماصورة ببناءكم فلما ورد عليه وقع في نفسه ان  
الذي وشابه فكت اليه صحفه واقلبه فهو جوايك فاذا هو منك اتيت وسئل  
الحسن وهو ما تصحيف كلني ثمنك ويعني بحسن فقال كل شيء منك في عيني حسن  
ودكر في مجلس التضييف فادعى شاب حاضر معرفته فقيل ما تصحيف لصوت  
فخنتي فقال تصحيف حسن فاهم في سرعة جوابه فقال له شاعر ما تصحيف بلنسي  
فقال اني ارفع مقام الشاب وهو يقول وما يلح اذ لم يفهم البقرة.

بالصحة المجدلة  
واعلم انه  
ورقة له  
منه  
الشيخ

فتنهره بعد انصرفه فاذا اربعة اشهر تلت شنه فجلوا منه. كتب وزير ابن عباد  
المغربي اليه وهو يتخط الاخوان. واذا اصفالك من زمانك واحد.  
فهو المؤاد واين ذاك الواحد. فوقع في الكتاب صحف تعرف فلما قرأه طائر  
سزور الان تصحيف ابن دك انت دك. ومن ملح ابن عباد هذا انه خرج  
مع وزير ابيه يا شبيبة فاجاز وبالموضع الذي شاع فيه الخبر والجيش والقوا  
هناك جارية من احسن الناس وجهها واكثر هداية وفحشا وتبرجا فاقبل على ابن عمار  
فقال الحيارين فقال نعم والجباشين فلم يعلم الحاضرون ما اراد فسالوا ابن عمار  
فقال انه اراد الحيارين فقلت الجباشين فابرهذه الادهان الشريفة من رجل  
له ابن سمي حسنا سافر فاطال الغيبة فاستفتح المصحف فقال له بالقدوم  
فخرج له ونحس ما بترك الميامن هذا اللفظ لما بالفتي شالما فقال  
وحس مات فاستبدع امه فاخبرها بموته فرفعت صوتها بالبكا وتسمع الناس  
بذلك فلما كان من العبد قبل الفتى في اغبط حال واهج منظر فسئل ابو جابر  
بما تاوله على خط المصحف فاستجوب وصار مثله وهذا اخر ما اوردناه في هذه الاوراق  
والعد في ايمان قد سبق والوفاء ما اشترطناه من الاختصار الحق.

كتبته عن يد قاصد. فانظر اليه نظر الشاعر.  
وان تجر عينا فاساح فما زلت مقبلا عثرة العائز.  
ومناك حظي راح في حمله. بقول قول الناس الجاير.  
حيث سقيما في ضعيف القوي. مولاي يا مولاي كبر جابر.  
نهر لله الحمد ونحج جمعه في التاسع والعشرين من جمادى الاولى عام سبع وثلاثين  
وفي الاصل بعد وفي الاغراض اللفظية ان شخصاً سال صديقاً كيف حالك مع محبوبك  
فقال انه ابوسفيان فقال استعن عليه بنبت سبطام فاذا الاول بقوله ابوسفيان  
انه صخر لا يطاوع لان اباسفيان اسمه صخر واذا الاخر بقوله بنبت سبطام  
سلافة اي يسفه الحمد وسلافة هي اسم بنت سبطام وقد نظم ذلك بعضهم.

فتنهره



المكتبة الميمنية  
لصاحبها محمد الجليل نصري  
ع اولاده — الرضا

الملك  
نعم اي السيف  
الكفيه  
اي الحاجه

متى تحيي الهوى ثم التذاني . وأصم من صعد وركب في أمان .  
 وامسى لا يعنني فلان . ولا اشكو الغرام الى فلان .  
**قالب آخر** قال — ابراهيم النظام الاخواب ثلثة اخ يخلص لك وده  
 و يبلغ في مهتك جهده . واخ دونه يقتصر لك على حسن تقيته دون رقبه ومعونه  
 واخ يقبل عليك بلسانه . ويتشا على عنك بشانه . وبو شعك من كنه بهتانه .  
**قالب آخر** قال — في شعب الابهان المحافظ ابن ابي كرام احمد الحسيني السهمي غفر له الحسن  
 ان لقين قال لا بد حملت الحديد والحديد وكل حمل ثقيل فلم أر شيئا اقل من الجار السوء  
 ودون المذاكر كله فلم أر شيئا اضر من الفقر . انتهى .